



MAGYAR KIRÁLYSÁG
ROYAUME DE HONGRIE

Ú T L E V É L
P A S S E P O R T

3765/95



Az útlevél tulajdonosának aláírása.
Signature du titulaire.

Magyary István



A főkapitány rendeletéből
Par ordre du Préfet de police:
István Magyary
m. kir. rendőrfőtanácsos.
conseiller en chef de la police royale hongroise.



I.



44 oldalt tartalmaz.
Contient 44 pages.

ÚTLEVÉL — PASSEPORT.
MAGYAR KIRÁLYSÁG — ROYAUME DE HONGRIE.

99.694

Az útlevél száma:
No du passeport:

DR MAGYARY István

A tulajdonos neve:
Nom du titulaire:

DR István MAGYARY

A vele utazó feleségének neve:
Accompagné de sa femme:

Vele utazik _____ gyermeke.
et de ses _____ enfants.

Állampolgársága: magyar.
Nationalité: hongroise.



Személyleírás: — Signalement:

Felesége:
Femme:

Foglalkozás:
Profession:

Születési hely
és idő:
Lieu et date
de naissance:

Lakhely:
Domicile:

Családi állapot:
État de famille:

Termete: Taille:

Arc: Visage:

Szem: Yeux:

Haj: Cheveux:

Különös ismer-
tető jel:

Signes parti-
culiers:

Gyermekek: — Enfants:

Neve: — Nom: Kora: — Âge: Neme: — Sexe:

egyetem ny.
rendes tanár
professeur de
l'Université

TATA

1888. VI. 10.

Budapest

nos. marié

közep. magasság

szép arca

kék szem

szőke haj

Mely államokra érvényes az útlevél:
Pays pour lesquels ce passeport est valable:

Európa, Törökország és Oroszország kivételével.

Europe, Excepté la Turquie et la Russie.

Az útlevél érvénye lejár: Ce passeport expire le:

év: 19 42. október hó 15. -n,
an: mols. jour

kivéve ha meghosszabbítatik.
à moins de renouvellement.

Kiállította: — Délivré par:

A M. KIR. RENDŐRSÉG BUDAPESTI FŐKAPITÁNYA
PRÉFET DE POLICE DE BUDAPEST DE LA POLICE ROYALE HONGROISE

Budapest, 1941 okt. 15.
Kelet: Date:

A m. kir. hatóságok Bejegyzései:
Inscriptions des autorités royales hongroises:

Záradék a 8 oldalon
La clause est à la 8 e page



Meghosszabbítás.
Renouvellement.



99694

(Hely a bélyegek részére.)

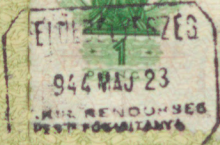


A nyilvántartás *4367* sorszáma szerint *3 P. III.*
ötlevél meghosszabbítási díjat fizetett.
Meghosszabbítva *1943 szeptember 29.*
Renouvelé jusqu'au

Kelt: **1942 SZEP. 29.**
Lieu et date:

Aláírás. — Signature.

Meghosszabbítás.
Renouvellement.



99694

(Hely a bélyegek részére.)



A nyilvántartás *1365* sorszáma szerint *5 P. III.*
ötlevél meghosszabbítási díjat fizetett.
Meghosszabbítva *1945 május 23.*
Renouvelé jusqu'au

Kelt: **1944 máj 23.**
Lieu et date:

Aláírás. — Signature.

3. Meghosszabbítás.
Renouvellement.

(Hely a bélyegek részére.)

A nyilvántartás sorszáma szerint P... fill.
 ütlevél meghosszabbítási díjat fizetett.
Meghosszabbítva ig.
Renouvelé jusqu'au

Kelt: }
Lieu et date: }

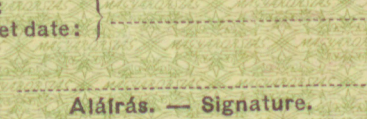


4. Meghosszabbítás.
Renouvellement.

(Hely a bélyegek részére.)

A nyilvántartás sorszáma szerint P... fill.
 ütlevél meghosszabbítási díjat fizetett.
Meghosszabbítva ig.
Renouvelé jusqu'au

Kelt: }
Lieu et date: }



5. Meghosszabbítás.
Renouvellement.

(Hely a bélyegek részére.)

A nyilvántartás sorszáma szerint P... fill.
 ütlevél meghosszabbítási díjat fizetett.
Meghosszabbítva ig.
Renouvelé jusqu'au

Kelt: }
Lieu et date: }



6. Meghosszabbítás.
Renouvellement.

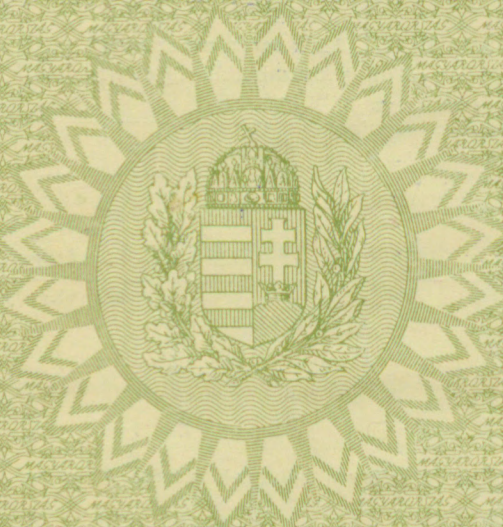
(Hely a bélyegek részére.)

A nyilvántartás sorszáma szerint P... fill.
 ütlevél meghosszabbítási díjat fizetett.
Meghosszabbítva ig.
Renouvelé jusqu'au

Kelt: }
Lieu et date: }



Ezt az útlevelet a kiállító hatóság előzetes megkérdezése nélkül sem meghosszabbítani sem kiterjeszteni nem szabad.



M. kir. Belügyminiszter

94964/1942 52

Az útlevel tulajdonosa jogosult a határt egyszer kifelé átlépni köteles azonban a kilépéstől számított 28. júliusig napon belül az országba visszatérni.

Ez az engedély a határon való kilépésre 1942. év Május hó 12 ig érvényes.

~~Az útlevelet a határon való kilépéskor visszavonni a m. kir. belügyminiszter engedélyéhez kell előterjeszteni.~~

Budapest, 1942. évi aprilis hó 27 én

A miniszter rendeletéből;

M. kir. Belügyminiszter
miniszteri tanácsos



Deutsche Grenzpolizei
Büro für Passwesen
A 175

Nr. 4504/42 Einreise Luftrei
 Herr Herrn Dr. Lottan Hungary
 (Inhabers)
 zur Reise durch das Grenzgebiet — und zurück —
 über die alte ostliche
Landesgrenze - Grenzzone
Skandinavien - Grenzzone
 Der Einreisepass kann zum Grenzübertritt bis zum
05. Juni 42 einschließlich benutzt werden.
 Die Durchreise muß inner-
 schriftlich 1 Wochen halb von — Tagen vom
 Grenzübertritt ab — (abgerechnet) Grenzübertritt ab erfolgen.
 Budapest, den 29. APR. 1942
 Deutsche Gesandtschaft
 (Unterschrift)



Abteilungs-Nr. 2884/42
 Einreisepassvermerk in Sichtreise-
 Karte Nr. 4504/42
 Durchgangsgebiet Deutschland der DDR
Polenland nach Slowakei
 BUDAPEST 29. APR. 1942

Einreisepasskontrolle
 - 5. V. 1942
 Prieboj: — —

Číslo: 5584 Popl.: —
 Zahl: —/194... Gebühr: —
 Priebojné vizum jednobranové
 obojsmerné, trvale pre cest. cez
 Slovensko. 20. VI. 1942 194...
 Platí do 20. VI. 1942 194...
 Sichtvermerk für die einmalige
zweimalige, vierteljährliche Durchreise
 durch die Slowakei. 20. VI. 1942
 Gültig bis zum — 194...
20. IV. 1942 194...
 (Unterschrift)



—
—
—
—
 Passtelle
 tischen Gesandtschaft in
 Budapest. Deutschland
 BUDAPEST 29. APR. 1942



SLovenská PASOVA KONTROLA
 TOMÁŠOVCE
 5. V. 1942
 Príchod - Odchod

Príchod - Odchod
 5. V. 1942

Reiselebensmittelkarten
 für den
 erhalten.
 Joltzweihelferle
 Hof

Slavenská banka
 Odeas
 23. V. 1942
 Príchod: Odchod:

RMA 2.00 für die
 Berlin W56
 den 6. MAI 1942
 Dresden, haben gezahlt.
 Dresdner Bank

Zu Gunsten des Reiseverkehrs
 Sonderkontos
 der Vaterländischen Bank
 Budapest
 sind heute nichtverbrauchte
 Registermark zurückgezahlt worden.
 22. MAI 1942 Dresdner Bank, Berlin.

MANIPULACNY POKL: POKL 2. Príchod

Číslo: 7581 194... Popl.:
 Zahl: Gebühr:
 Vstupné vízum jednorázové, trvale
 pre cestu na Slovensko a späť.
 Platí do 194...
 Sich ge,
 und zurück.
 Gültig bis zum 194...
 in dňa 10. VI. 1942
 den 194...
 pelné vízum

SLovenská PASOVA KONTROLA
 KOSTOLNÝ VH.
 2. VII. 1942
 Príchod

Taty
 Geciuska

Zemědělská stanice Starý Smokovec

30. 6. 1942



Stráčan. Smolaj

Zemědělská stanice Starý Smokovec

12. 7. 1942



Stráčan. Podoba

109.627/1942

M. kir. Beügyminiszter

Az útlevelel tulajdonosa jogosult a határt
egyszer kifelé átjárni, köteles azonban a kilépéstől
számított 22 (kisszámú) napon
belül _____-t az országba visszatérni.

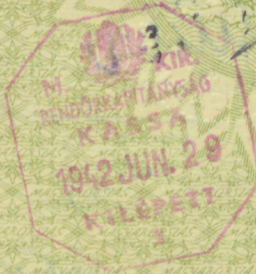
Ez az engedély a határon való kilépésre 1942 év
június hó 22-ig érvényes.

~~Az útlevelet a határon való bejáráskor be kell
vinni és a Magyar Közigazgatásról V/6. sz.
tályához fel kell terjeszteni.~~

Budapest, 1942. évi június hó 22

A miniszter rendeletéből;

Mező
miniszteri tanácsos



Nr. 13.201/192 Gebühr frei

Sichtvermerk
 für Fr. L. Stefan Maragary
 (Name des Inhabers)

zur einmännigen Einreise in das Reichsgebiet über
 die Grenzhoheitang Maragary
 der Reichsgebiet 30. November 1942 ab
 Grenzübertritt bis zum 7. NOV. 1942
 Reisezeit: 1 Wochen
 (Einreisetag eingerechnet)
 Budapest, den 7. NOV. 1942
 Deutsche Gesandtschaft
Gilber
 (Unterschrift)

Passbegleitschein Nr. 8410/192

zu beachten die auch der Sichtvermerk (Name, Geburtsort, Geburtsdatum, Beruf, etc.)



Zusatzvermerk zum Sichtvermerk Nr. 13.201/192

Zielland: Frankreich
 Durch: Spanien
 Budapest, den 7. NOV. 1942
 Für den Gilber
 Poststelle der Deutschen Gesandtschaft



M. kir. Belegminister 12.8.39/1942 82

Az útlevél tulajdonosa jogosult a határt
 egyszer kifelé átlépni, köteles azonban a kiépéstől
 számított 8 napon
 belül 8 napon belül az országba visszatérni.
 Ez az engedély a határon való kiépésre 1942. év
 november 7-ig érvényes.
 Az útlevelet a határon való belépéskor be-
 vonni és a m. kir. Belegministerium tá-
 lályához fel kell terjeszteni.
 Budapest, 1942. évi november 7-én



A miniszter rendeletéből:
Kurt
 miniszteri tanácsos

MANIPULACEY POPL.: Popl. 1

Cislo: 1513 / 194... Popl.: 4-60
Zanl: / 194... Gebühr:

Brischo k. s. vizum. Jednorázové,
obolsterné, trvalé pre cestu cez
hranice.

Plat do 11. XII. 1942 194...

Schwermetall für die...
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..



Dieser Schutzwort berechtigt nicht zur Unterbrechung
der Reise auf dem Gebiete der Slowakischen Republik.

Handwritten signature

M. kir. P. Igymintzer 128139/1942

Az útlevelet tulajdonosa jogosult a határ

egyszer kifelé átépni, köteles azonban a kilépéstől
számított 8 nap napon

belül 1 nap át az országba visszatérni.

Ez az engedély a határon való kilépés 1943 év

január hó 31-ig érvényes.

Az útlevelet a határon való kilépés

vonni és a m. kir. belügyminiszter

tályához fel kell közzévetni.

Budapest, 1943. év január hó 16-án



Ministerpräsident

Handwritten signature
Ministerpräsident



RM. 100- für die Zeit von 26 bis 27.1.43

Berlin W. 56 aus Losong

den 20. JAN. 1943



Handwritten signature

20
18. 1943

Personen, die in ihrer Person einen Arbeitsmarkenbesitz haben

Nr. 1093/93 Gebühr 12.00

für Dr. László Magyar
 (Name des Inhabers)

zur ein-maligen Einreise in das Reichsgebiet über
 die Grenzübergangsstelle ...

Das Sichtvermerk ... vom Grenzübertritt bis zum
31. Januar 1943 gültig benutzt werden.
 Reisefrist: 1 Wochen vom Grenzübertritt ab
 (Ehreisestag eingerechnet).
 Budapest, den 21. Jan. 1943
 Deutsche Gesandtschaft
Gleiber
 (St. Schrift)



Paßbegleiterschein Nr. 526/93

Zusatzvermerk zum Sichtvermerk Nr. 1093/93

Zielländer: Ungarn, Slowakei

Durchgangsländer: ...

Budapest, den 21. Jan. 1943

Poststelle der Deutschen Gesandtschaft
Gleiber



MANIPULÁČNÝ LIST: P 1

Číslo: 973 / 1943
 Zám: 700
 Priechodné vízum inštrúzové
 občanov, kvaté pre cest. cez
 Slovensko. 22. II. 1943
 Platí do: 194...

Sichtvermerk für die einmalige,
zweimalige, dreimalige Durchreise
 deren die Slowakei
 Gültig bis zum 22. II. 1943
 am 22. Jan. 1943
 194...



SLOVENSKEJ PASOVI KONTROLA
 TOMASOVOE
 25 XII 1943
 Očhod

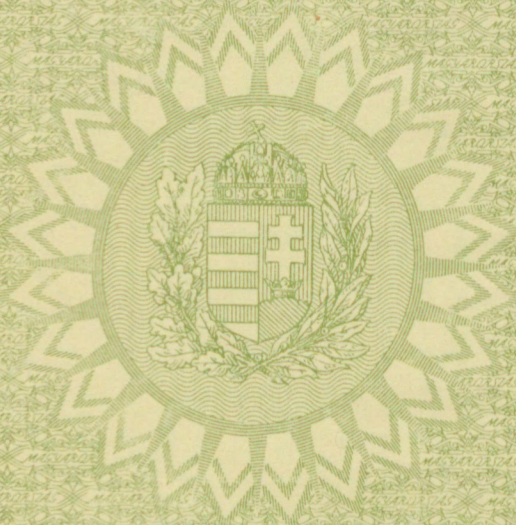
Toto vízum oprávňuje k prechodu cez hranice
 Slovenskej republiky.
 Dieser Sichtvermerk berechtigt nicht zur Überbreitung
 der Reise auf das Gebiet der Slowakischen Republik.

László Magyar
 22. II. 1943



















Rm 10. - érme
 Budapest, 1937. *IV. 29.*
 HAZAI BANK R. T.

H. B. R. T. Ig. sz.

A Magyar Nemzeti Bank

külföldi közigazgatásban engedélyezett

Rm 500. - hitellel

1942. *ápr. 29.*

HAZAI BANK RÉSZVÉNYTÁRSÁG

Valutapénztár

H. B. R. T. Ig. sz.

A Magyar Nemzeti Bank

külföldi közigazgatásban engedélyezett

Rm 300. - hitellel

1943. JAN. 19.

HAZAI BANK RÉSZVÉNYTÁRSÁG

Valutapénztár

19.

Rm 10. - hitellel

Budapest, 1937. JAN. 19.

HAZAI BANK R. T.

FIGYELMEZTETÉS.

Mindenki gondosan őrizze meg útlevelét még abban az esetben is, ha megtelt vagy lejárt.

Új útlevél ugyanis, különösen külföldön, rendszerint csak a régi útlevél alapján állítható ki késedelem nélkül.

Aki régi útlevelét felmutatni nem tudja, annak személyi okmányait feltétlenül be kell szereznie és azonkívül, ha külföldön tartózkodik, az új útlevél kiállítása előtt az illetékes belföldi hatóságot is meg kell hallgatni.

Ez hosszabb időt vesz igénybe — ha ellenben a régi útlevél kéznél van, annak alapján új útlevél többnyire azonnal kiállítható.

Ha valaki útlevelét elvesztené, azt azonnal jelentse be a tartózkodási helyén levő rendőrhatóságnál, külföldön a legközelebbi magyar külképviseleti hatóságnál. Ha valakinek útlevelét külföldi hatóságok elkobozzák, azt azonnal jelentse be a legközelebbi magyar külképviseleti hatóságnál.

Senki se utazzék külföldre, ha ott megéheztése biztosítva nincsen és az oda- és visszautazási költséggel nem rendelkezik.

Munkavállalás a külföldi államokban általában külön engedélyhez van kötve, aki ilyen felmutatni nem tud, állást nem vállalhat és kiutasítják.

Külképviseleti hatóságaink e figyelmeztetés ellenére bajba jutott honosainkat sem anyagilag, sem más módon nem támogathatják.

Kívánatos, hogy a külföldön munkavállalásra jogosított és azt tényleg vállaló honfitársaink igyekezzenek az illetékes biztosítási szervek, hatósági közegek, vagy érdekképviseletek útján pontos tájékozódást szerezni arra nézve, hogy az öregség, rokkantság, özvegység és árvaság, valamint a baleset esetére szóló biztosítás szempontjából, sőt egyébként is minő kötelezettségek terhelik és minő jogok illetik őket. Érdekeik megvédése szempontjából kívánatos továbbá az is, hogy nevüket, címüket és életkörülményeiket, valamint az ezekben bekövetkezett változásokat a legközelebbi magyar külképviseleti hatósággal tudassák.

458.566

Bedarfsoberlegung
Lebensmittel und Ausgehändigt
Berlin-Mitte, den 7. Mai 1942
Ernährungsamt

